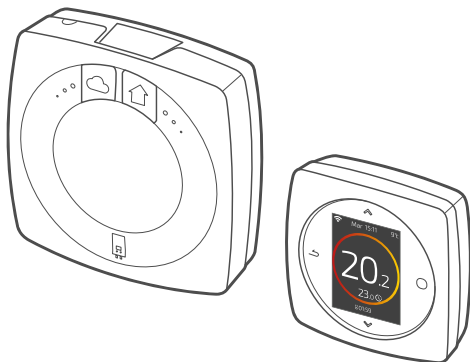


UŻYCIE // INSTALACJA

PL

# Termostat 125 Connect Termostat 128 Radio-Connect

074502  
074503  
074513



U0707073\_2252\_PL\_4  
17/06/2024

Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych bądź nieposiadające doświadczenia lub wiedzy, jeżeli są one pod nadzorem lub wcześniej otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia i zrozumiały związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą wykorzystywać urządzenia do zabawy. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci pozostawione bez dozoru.

UŻYCIE	4
INSTALACJA	23

# UŻYCIĘ

---

## Spis treści

---

Prezentacja	5
Przejdźcie do menu	10
Parametry	10
Ustawienie grzania	11
Nastawa temperatury	12
Programowanie termostatu	13
Nieobecność	17
Zużycie	18
Sterowanie gorącą wodą	18
Połączenie produktu	19
Dodanie wzmacniacza radiowego	20
Wymiana baterii	21
Główne błędy	22



**Wszelkie modyfikacje lub przeróbki urządzenia nieautoryzowane przez producenta powodują automatyczne unieważnienie gwarancji.**

# Prezentacja

---

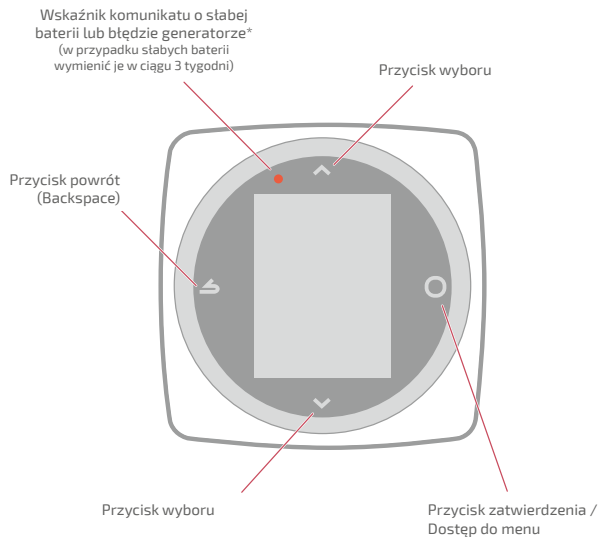
## Budowa Menu

### ○ Menu główne



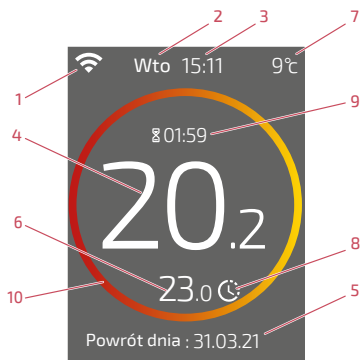
Niektóre parametry (lub menu) mogą się nie wyświetlać.  
Są one zależne od konfiguracji instalacji (w zależności od opcji).

## Termostat 125/128: Przyciski



\* Tylko Termostat 128

# Termostat 125/128: Ekran



## 1 - Stan WiFi ...

- : ... Połączony z usługami Cozytouch;
- : ... Połączony z WiFi, ale niepołączony z usługami Cozytouch;
- : ... Niepołączony z WiFi

## 2 - Dzień

## 3 - Godzina

## 4 - Temperatura zmierzona przez termostat

## 5 - Tekst informacyjny

(kod błędu / data końca nieobecności)  
W przypadku kodu błędu zapisz numer i zasięgnij porady specjalisty w dziedzinie ogrzewania.

## 6 - Temperatura żądana

## 7 - Temperatura zewnętrzna (jeśli wybrano opcję)

## 8 - Tryb ...

- : ... nieobecność;
- : ... programowanie;
- : ... odstępstwo (w trybie programowania): nastawiam temperaturę inną niż zaprogramowana, robię czasowe odstępstwo

## 9 - Czas trwania odstępstwa

## 10 - Oznaczenie okręgu:

### • Off

Stop / Ochrona przed zamrażaniem

### • Grzanie

Utrzymanie temperatury

Wzrost temperatury

### • Chłodzenie\*

Utrzymanie temperatury

Obniżenie temperatury

\* Niektóre parametry (lub menu) mogą się nie wyświetlać. Są one zależne od konfiguracji instalacji (w zależności od opcji).

# Interfejs: Przyciski

## Przycisk WiFi



Włączenie lokalnego punktu dostępu WiFi

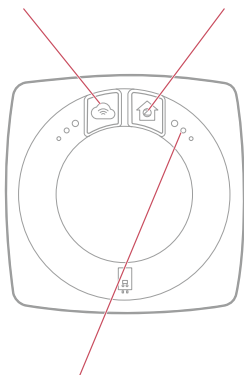


Usunięcie informacji o połączeniu WiFi (SSID / Hasło)

## Przycisk Sieć radiowa



Otwarcie sieci lokalnej



## Przycisk Reset



Reset



Powrót do ustawień domyślnych (powrót podświetlony dla potwierdzenia)



## Interfejs: Kontrolki



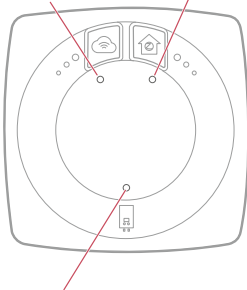
Po 5 minutach nieaktywności lampki sygnalizacyjne gasną. Możesz je ponownie włączyć, naciskając przycisk.

### Lampka sygnalizacyjna WiFi

- Stałe światlenie: Funkcja lokalny punkt dostępu nie jest włączony
- ☀ Miganie: Funkcja lokalny punkt dostępu włączony
- (Wyłączony) WiFi nie jest włączone
- Trwa łączenie z Twoim routerem
- Połączony z routerem, trwa łączenie z usługami Cozytouch
- Połączenie nawiązane z usługami Cozytouch

### Lampka sygnalizacyjna Sieć radiowa

- ☀ Ponowne uruchomienie i wyszukanie sieci
- Utrata komunikacji z termostatem
- ☀ Sieć otwarta dla dodawania nowych produktów
- Sieć dostępna, w oczekiwaniu na parowanie termostatu
- ☀ Identyfikacja sieci
- Sieć działa



### Lampka sygnalizacyjna Generators

- (Wyłączony) brak zasilania
- Przerwana komunikacja z generatorem
- Nawiązana komunikacja z generatorem

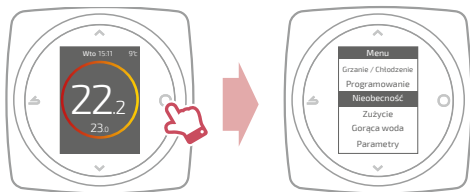
### Szczególne przypadki



3 lampki sygnalizacyjne migają na przemian: Aktualizacja w toku. Nie odłączaj interfejsu.

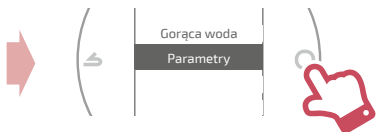
## Przejsie do menu

---



## Parametry

---



W menu ustawień:

ustawienie:

- języka
- daty i godziny
- ekranu czuwania (podświetlenie poza manipulacjami)
- blokowania ekranu

przejsie do:

- informacji o sieci WiFi
- informacji o Sieć radiowa

Odznalezienie interfejsu potączony z moim termostatem:

- lampka radiowa miga przez 5 min.

Niektóre parametry (lub menu) mogą się nie wyświetlać.  
Są one zależne od konfiguracji instalacji (w zależności od opcji).

# Ustawienie grzania



## Stop

Działanie zabezpieczenia przed zamrożeniem.

## Start / Grzanie

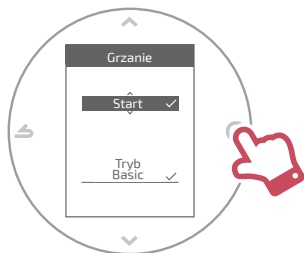
Włączenie grzania.

## Chłodzenie

Włączenie chłodzenia.

## Auto

Automatyczne przełączanie między grzaniem, chłodzeniem i ochroną przed zamrożeniem.



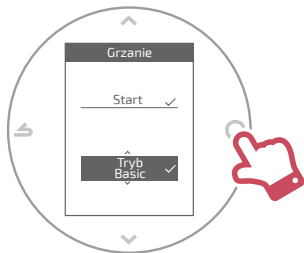
## TrybBasic

Praca ze stałą temperaturą.

## TrybProg

Praca zgodnie z programowaniem godzinowym.

Po pierwszym włączeniu zaprogramowanego trybu asystent programowania uruchamia się automatycznie.



Ustawienia domyślne zaprogramowanego trybu:

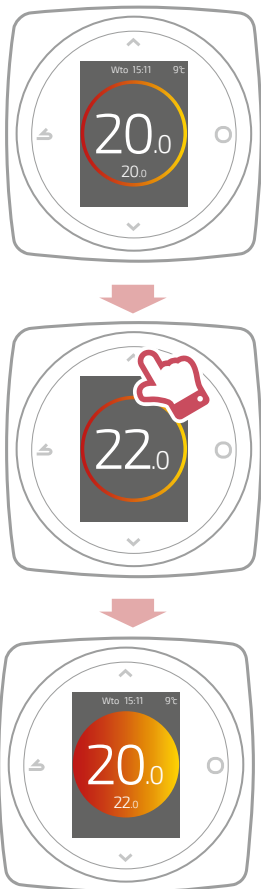
Od 06:00 do 22:00 → 20,0°C;

Od 22:00 do 06:00 → 19,0°C.

Niektóre parametry (lub menu) mogą się nie wyświetlać. Są one zależne od konfiguracji instalacji (w zależności od opcji).

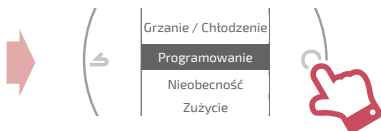
## Nastawa temperatury

---



Niektóre parametry (lub menu) mogą się nie wyświetlać.  
Są one zależne od konfiguracji instalacji (w zależności od opcji).

# Programowanie termostatu



Domyślnie, wyprzedzenie jest aktywne. Można wyłączyć je z menu programowania.

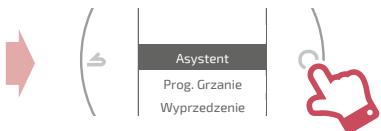
Przykład wyprzedzenia:

aby uzyskać temperaturę 20°C o godz. 8:00, ogrzewanie włączy się przed 8:00, tak, aby 20°C zostało osiągnięte o 8:00.



Obniżenie temperatury w programie może być chwilowo zignorowane przez termostat w przypadku skrajnie niskiej temperatury zewnętrznej, aby zapewnić komfort i efektywność systemu.

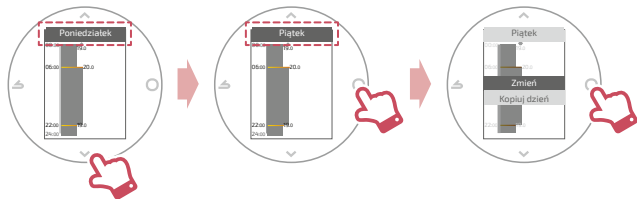
## Korzystanie z asystenta programowania



Asystent pozwala wykonać programowania zgodnie z trybem życia (można go przeglądać i modyfikować).

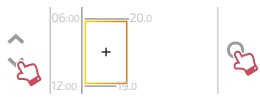
Niektóre parametry (lub menu) mogą się nie wyświetlać.  
Są one zależne od konfiguracji instalacji (w zależności od opcji).

## Modyfikacja programu

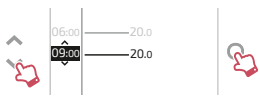


## Dodawanie nowego okresu do programu

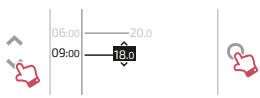
1 Wybór czasu dodania okresu.



2 Ustawienie godziny rozpoczęcia.



3 Nastawa temperatury.



Niektóre parametry (lub menu) mogą się nie wyświetlać. Są one zależne od konfiguracji instalacji (w zależności od opcji).

## Usunięcie okresu z programu

1 Wybór okresu do usunięcia.



2 Wybór ikony .

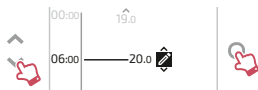


## Zmiana godziny lub temperatury

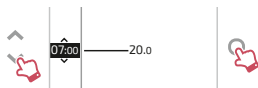
1 Wybór okresu do zmiany.



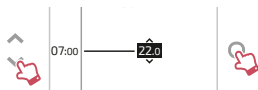
2 Wybór ikony .



3 Ustawienie godziny rozpoczęcia.

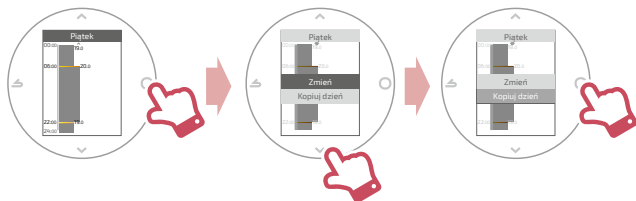


4 Nastawa temperatury.



Niektóre parametry (lub menu) mogą się nie wyświetlać.  
Są one zależne od konfiguracji instalacji (w zależności od opcji).

## Kopiowanie programu



1 Wybór dni.

2 Wybór „Zatwierdź”.

Pon	<input type="checkbox"/>	Czw	<input type="checkbox"/>
Wto	<input type="checkbox"/>	Sob	<input type="checkbox"/>
Śro	<input type="checkbox"/>	Ndz	<input type="checkbox"/>

Zatwierdź

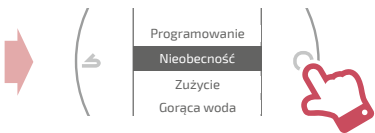
Pon	<input checked="" type="checkbox"/>	Czw	<input type="checkbox"/>
Wto	<input type="checkbox"/>	Sob	<input type="checkbox"/>
Śro	<input type="checkbox"/>	Ndz	<input type="checkbox"/>

Zatwierdź

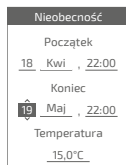
Niektóre parametry (lub menu) mogą się nie wyświetlać.  
Są one zależne od konfiguracji instalacji (w zależności od opcji).



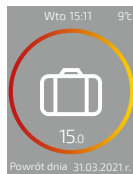
# Nieobecność



Ustawienie daty i godziny rozpoczęcia i zakończenia oraz temperaturę w trakcie nieobecności.



W trakcie nieobecności data powrotu wyświetla się na ekranie głównym.



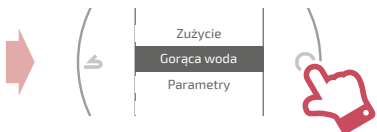
Niektóre parametry (lub menu) mogą się nie wyświetlać.  
Są one zależne od konfiguracji instalacji (w zależności od opcji).

## Zużycie

Z menu można przejść do wyświetlenia szacowanego zużycia.

Zużycie
Grzanie miesięcznie
Bieżący miesiąc: 23 kWh
Ostatni miesiąc: 134 kWh

## Sterowanie gorącą wodą



Ustawienie gorącej wody na „BOOST”, „Start” lub „Stop”.



Funkcja „BOOST” umożliwia całkowite ogrzanie zbiornika gorącej wody.

Gorąca woda
Boost
Start ✓
Stop

Niektóre parametry (lub menu) mogą się nie wyświetlać.  
Są one zależne od konfiguracji instalacji (w zależności od opcji).

# Połączenie produktu



Instalacja jest kompatybilna z usługami Cozytouch, jeżeli menu „Wi-Fi” jest dostępne w menu „Parametry”.

## Pobierz aplikację COZYTOUCH

Przejdź do App Store lub Google Play, aby pobrać aplikację „COZYTOUCH”.



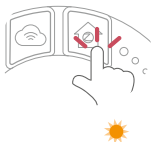
## Utwórz konto / Zaloguj się

Utwórz konto lub zaloguj się, jeśli masz już konto, a następnie postępuj zgodnie z instrukcjami, aby połączyć Termostat 125 / 128.



# Dodanie wzmacniacza radiowego

1



2



Zamontuj wzmacniacz w połowie odległości między interfejsem i termostatem  
(→ patrz instrukcja wzmacniacza)

3



4

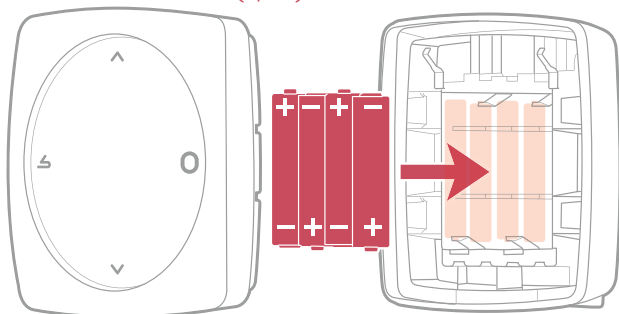


○ > Parametry  
> Sieć radiowa  
> Jakość sygnału



## Wymiana baterii

4xAAA(1,5V) Alcaline ou NiMh



Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie.

**UWAGA:** w przypadku produktów zasilanych bateriami: ryzyko pożaru lub wybuchu w przypadku wymiany oryginalnych baterii na baterie niewłaściwego typu lub rozmiaru (przykład: Alkaliczne > Litowe; AA (LR06) > AAA (LR03)).

Nie przechowuj baterii w miejscu o bardzo wysokiej temperaturze ani nie narażaj jej na działanie bardzo niskiego ciśnienia powietrza. Może to spowodować wybuch lub wyciek łatwopalnej cieczy lub gazu.

Nie zwierać biegunów baterii.

## Główne błędy

---

Błąd	Opis	Proponowane działanie
G_xxxx	Błąd generatora	Patrz instrukcja generatora.
Err 3	Błąd pomiaru temperatury	Sprawdź jakość sygnału radiowego i w razie potrzeby użyj wzmacniacza (patrz „Dodanie wzmacniacza radiowego”, strona 20) Jeżeli błąd występuje nadal, się z technikiem ds. ogrzewania.
Err 10	Błąd komunikacji między interfejsem a generatorem	Sprawdź okablowanie Opentherm (OT). Jeżeli błąd występuje nadal, się z technikiem ds. ogrzewania.
Err 13	Błąd komunikacji między termostatem a interfejsem	Sprawdź jakość sygnału radiowa. Przybliż termostat bliżej interfejsu, aby odzyskać sygnał Jeżeli błąd występuje nadal, się z technikiem ds. ogrzewania.
---	Termostat wyłączony, brak reakcji na naciśnięcie przycisku.	Sprawdź zasilanie termostatu (baterie) lub interfejsu (lampki sygnalizacyjne zapalają się po naciśnięciu przycisku).

# INSTALACJA

---

## Spis treści

---

Prezentacja	24
Instalacja interfejsu	34
Instalacja termostatu	42
Pierwsze włączenie	46
Konfiguracja	47
Główne błędy	56
Sieć radiowa	57
Koniec życia	61



---



**Wszelkie modyfikacje lub przeróbki urządzenia nieautoryzowane przez producenta powodują automatyczne unieważnienie gwarancji.**

# Prezentacja

## Charakterystyki ogólne

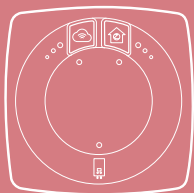
	Termostat 125		Termostat 128	
	Interfejs	Termostat	Interfejs	Termostat
Zasilanie	230V <sub>AC</sub> / 50-60Hz - 1,25W	12/24V <sub>DC</sub> / 50mA	230V <sub>AC</sub> / 50-60Hz - 1,25W	4xAAA (1,5V) alkaliczne lub NiMh
Wymiary (dł. x sz. x gł. w mm)	107 x 107 x 35	87 x 87 x 38	107 x 107 x 35	87x87x38
Komunikacja z generatorem	Opentherm (OT)			
Temperatura pracy	0°C / +40°C			
Temperatura składowania	-20°C / +60°C			
Stopień ochrony	IP20 Instalacja wewnętrzna			
Instalacja	 Klasa II: Zasilanie 230V  Klasa III: Jeśli inne zasilanie (bardzo niskie napięcie bezpieczeństwa: Opentherm (OT) lub szybkie złącze)			
Poziom zanieczyszczenia	2 (zwykłe zanieczyszczenie środowiska)			
Typ działania	1 (Regulacja temperatury wyjściowej wody generatora)			
Częstotliwości radiowe	WiFi: IEEE 802.11b/g/n	2400MHz à 2483.5 MHz	Pmax : 25.5 mW	
	Zigbee 3.0: IEEE 802.15.4	2400MHz à 2483.5 MHz	Pmax : 9.67 mW	



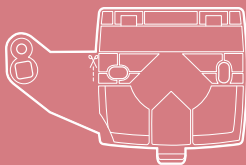
**„Generator” oznacza pompę ciepła lub kocioł w zależności od instalacji.**



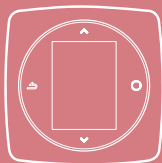
## Zawartość opakowania



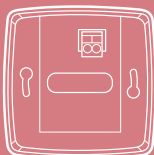
Interfejs



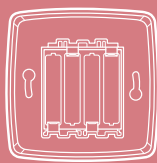
Wspornik mocowania  
interfejsu



Termostat 125 / 128



Uchwyt ścienny  
(Termostat 125)



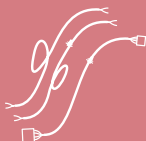
Uchwyt ścienny  
i półka z baterie  
(Termostat 128)



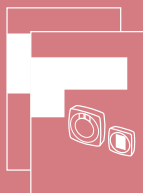
Zacisk kablowy



Przepust kabla



Przewody



Instrukcje instalacji  
i użytkowania

## Interfejs: Przyciski

### Przycisk WiFi



Włączenie lokalnego punktu dostępu WiFi



Usunięcie informacji o połączeniu WiFi (SSID / Hasło)

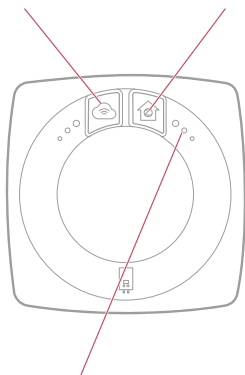
### Przycisk Sieć radiowa



Otwarcie sieci lokalnej



Usunięcie informacji o Połączeniu



### Przycisk Reset



Reset



Powrót do ustawień domyślnych  
(powrót podświetlony dla potwierdzenia)



Powrót do wersji fabrycznej

## Interfejs: lampki sygnalizacyjne



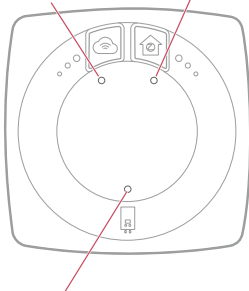
Po 5 minutach nieaktywności lampki sygnalizacyjne gasną. Możesz je ponownie włączyć, naciskając przycisk.

### Lampka sygnalizacyjna WiFi

- Stałe wyświetlenie: Funkcja lokalny punkt dostępu nie jest włączony
- ☀ Miganie: Funkcja lokalny punkt dostępu włączony
- (Wyłączony) WiFi nie jest włączone
- Trwa łączenie z Twoim routerem
- Połączony z routerem, trwa łączenie z usługami Cozytouch
- Połączenie nawiązane z usługami Cozytouch

### Lampka sygnalizacyjna Sieć radiowa

- ☀ Ponowne uruchomienie i wyszukanie sieci
- Utrata komunikacji z termostatem
- ☀ Sieć otwarta dla dodawania nowych produktów
- Sieć dostępna, w oczekiwaniu na parowanie termostatu
- ☀ Identyfikacja sieci
- Sieć działa



### Lampka sygnalizacyjna Generators

- (Wyłączony) brak zasilania
- Przerwana komunikacja z generatorem
- Nawiązana komunikacja z generatorem

### Szczególne przypadki



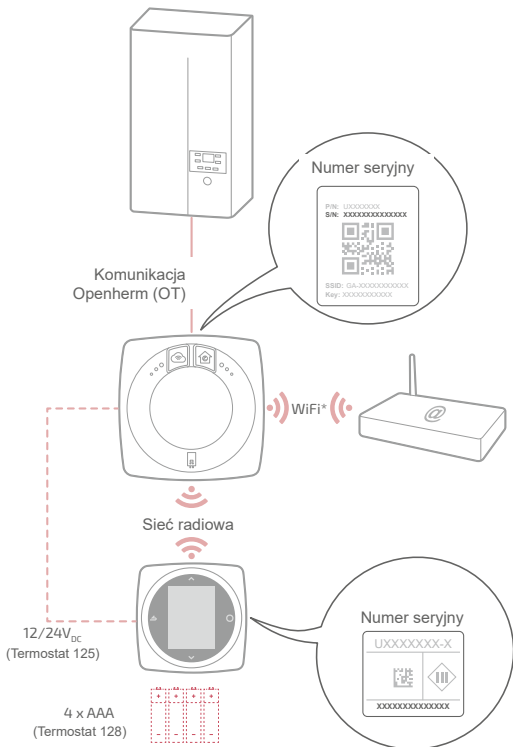
3 lampki sygnalizacyjne migają na przemian: Aktualizacja w toku. Nie odłączaj interfejsu.

## Schemat instalacji



**Interfejs i termostat zostały wstępnie sparowane.**

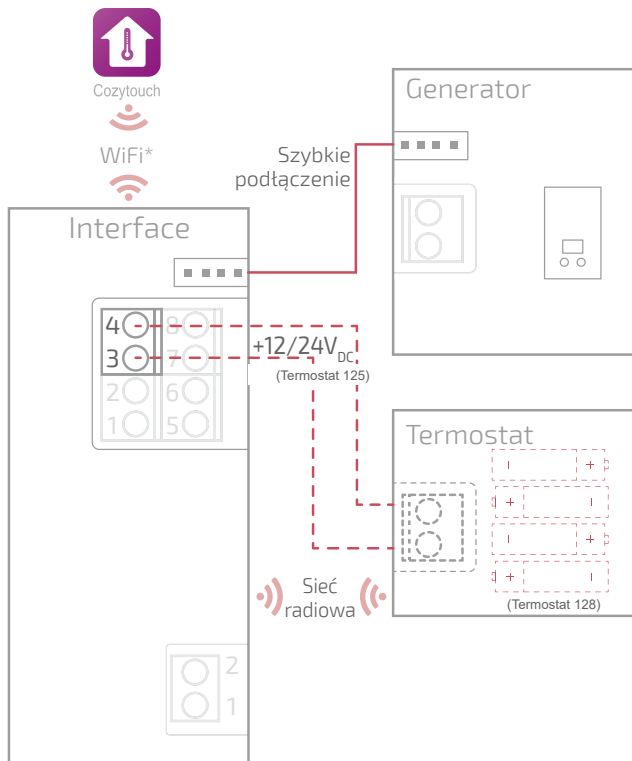
**Jeśli termostaty i interfejsy zostały wymieszane, numery seryjne wstępnie sparowanego termostatu i interfejsu są identyczne.**



\* W zależności od okablowania

# Schematy okablowania

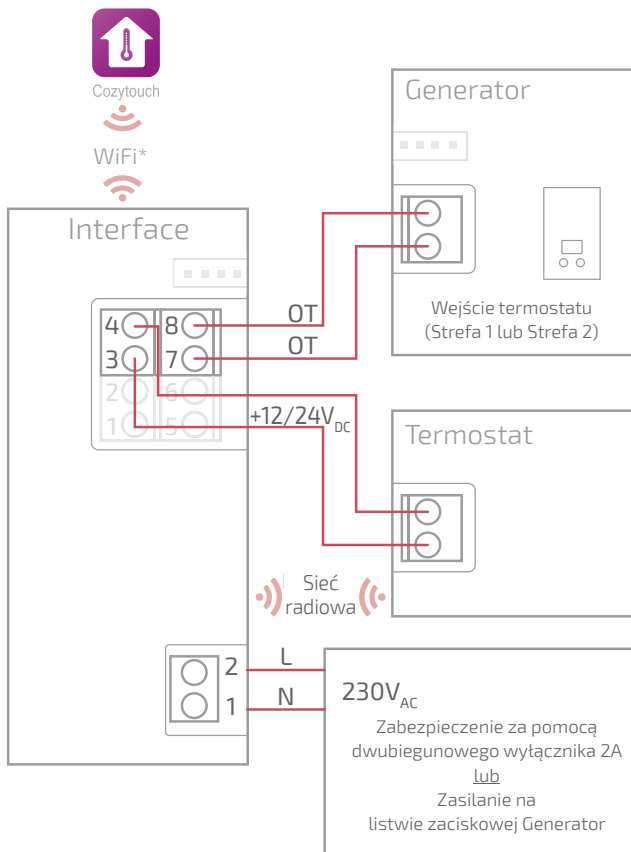
## Termostat 125/128 Szybkie podłączenie



\* Opcjonalne, konfiguracja przez aplikację Cozytouch

# Schematy okablowania

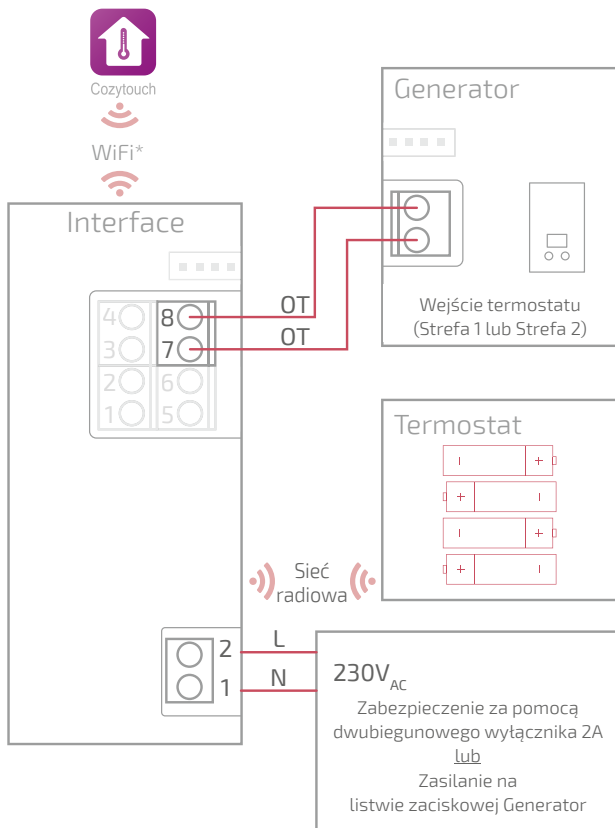
## Termostat 125



\* Opcjonalne, konfiguracja przez aplikację Cozytouch

# Schematy okablowania

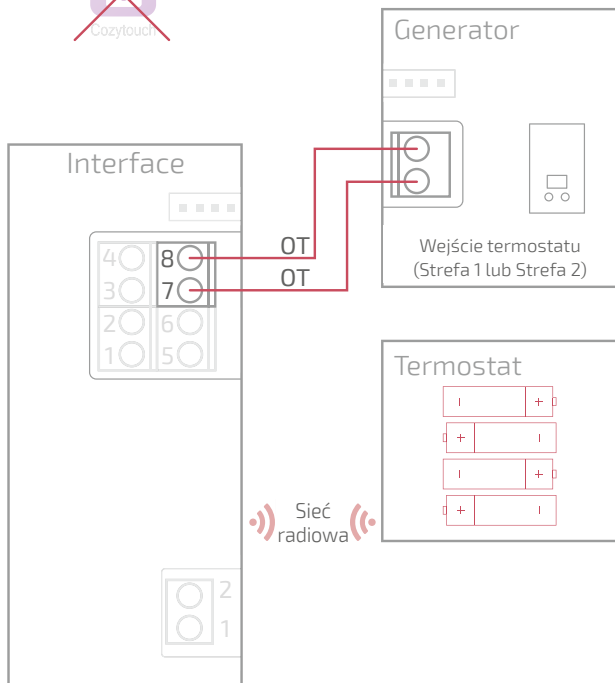
## Termostat 128



\* Opcjonalne, konfiguracja przez aplikację Cozytouch

## Schematy okablowania

### Termostat 128 (niepodłączony)







A series of 25 horizontal dotted lines spanning the width of the page, intended for handwriting practice.

# Instalacja interfejsu

„Szybki montaż”, strona 36

„Montaż natynkowy”, strona 38

„Montaż w puszce podtynkowej”, strona 39

„Montaż na wsporniku kotła”, strona 40



**Przed rozpoczęciem wszelkich czynności sprawdzić, czy wszystkie zasilania elektryczne są odcięte.**

**Instalację elektryczną należy wykonać zgodnie z obowiązującymi przepisami. Jeżeli kabel zasilający jest uszkodzony, jego wymianę należy zlecić producentowi, serwisowi posprzedażnemu lub specjalistom, aby uniknąć niebezpieczeństwa.**



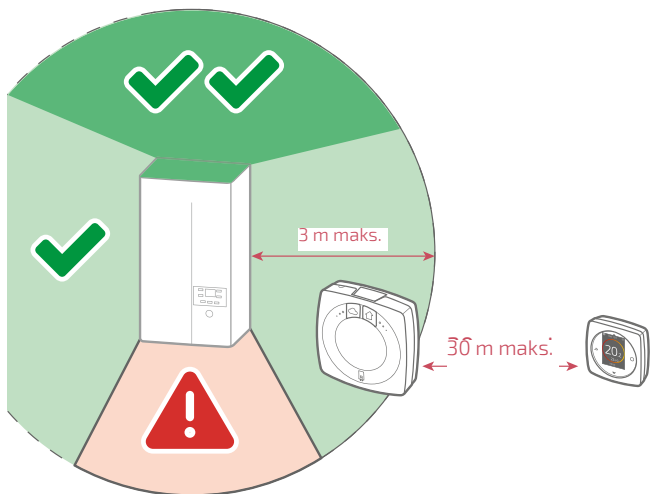
## Typ kabla:

- Sztwywny o średnicy od 0,5 do 1,5 mm<sup>2</sup>
- Lub elastyczny o średnicy od 0,5 do 0,75 mm<sup>2</sup> ze sztywnymi końcówkami.

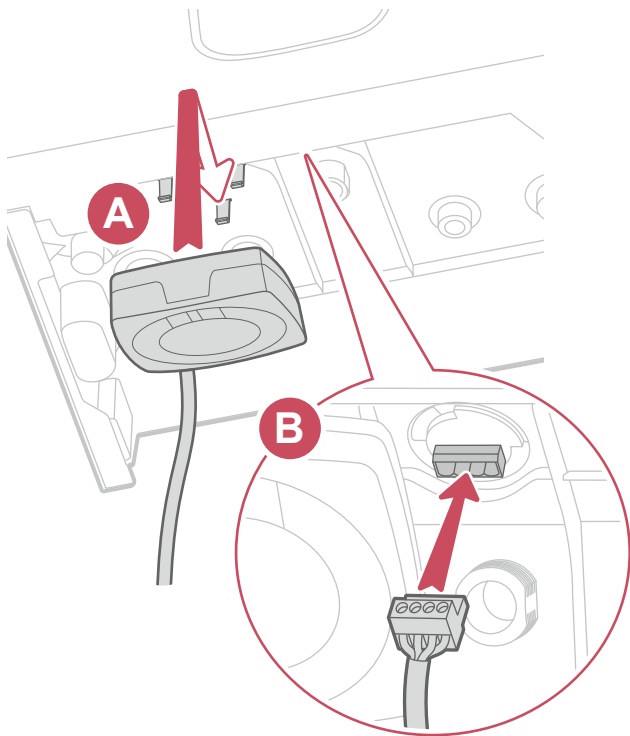
6 mm maks.



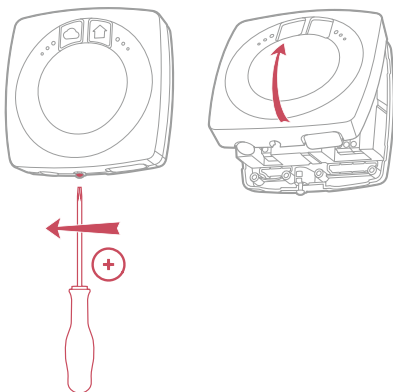
## Ustawianie



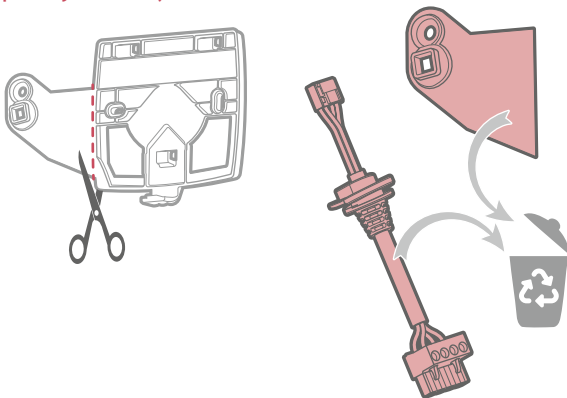
## Szybki montaż



## Inne rodzaje montażu Otwieranie interfejsu

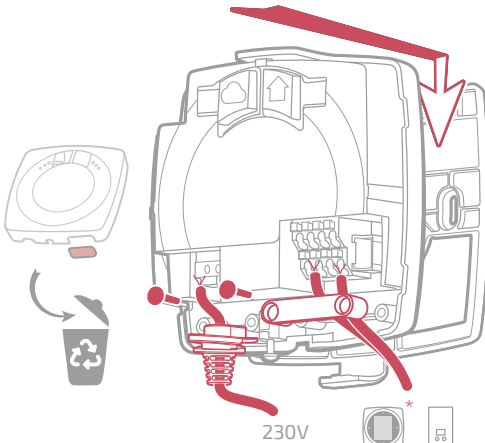
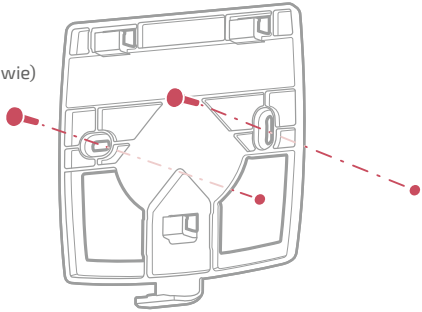


## Montaż natynkowy lub Montaż w puszcze podtynkowej



## Montaż natynkowy

2 śruby  
(brak w zestawie)

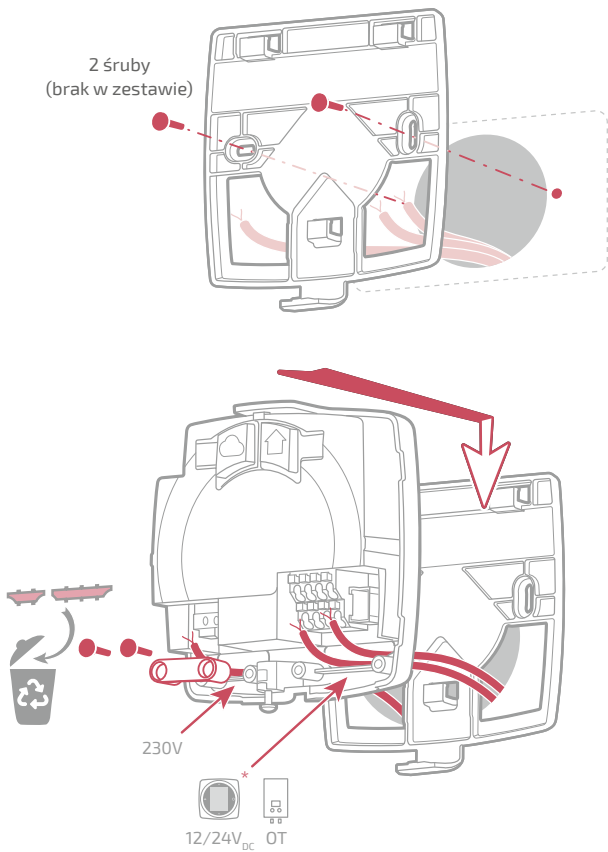


230V

\*  
12/24V<sub>DC</sub> OT

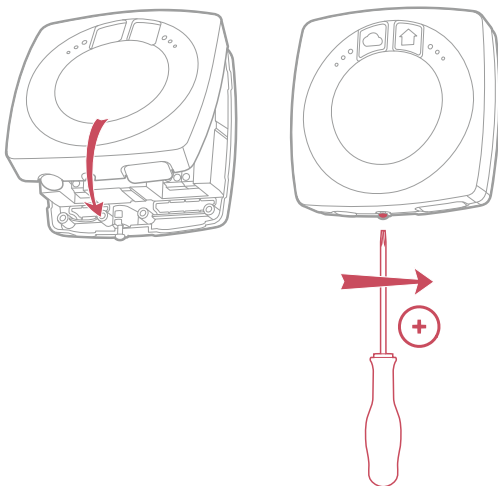
\* Tylko Termostat 125

## Montaż w puszcze podtynkowej



\* Tylko Termostat 125

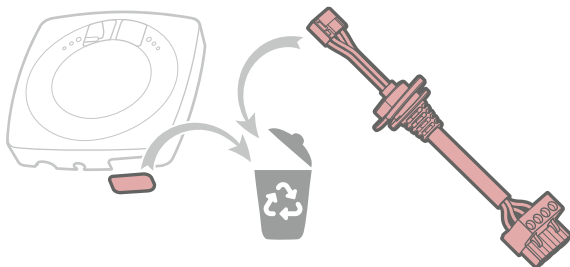
## Zakończ montaż natynkowy i w puszcze podtynkowej



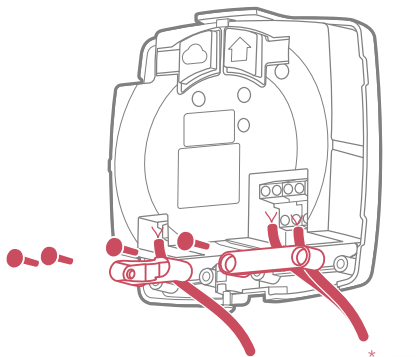
## Montaż na wsporniku kotła



**Aby ułatwić instalację, poprowadź kable przed zamontowaniem kotła.**





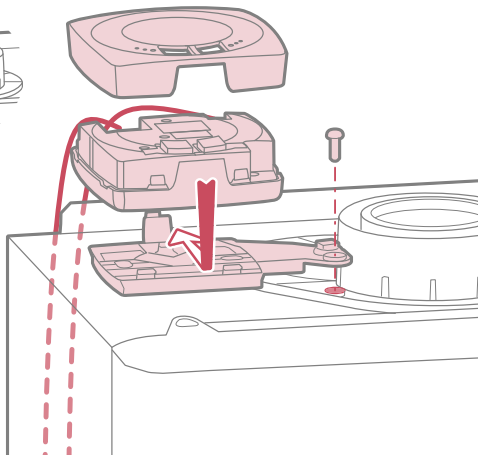
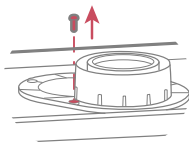


230V



12/24V<sub>DC</sub> OT

W zależności od modelu



\* Tylko Termostat 125

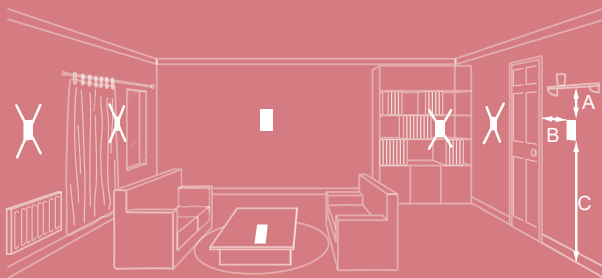
# Instalacja termostatu

Termostat należy zamocować na odśloniętej ścianie działowej. Musi być łatwo dostępny.

Termostat 128 można zamontować bezpośrednio na płaskiej i poziomej powierzchni.

Przestrzegaj poniższych punktów:

- Nie montuj urządzenia w pobliżu kabli elektrycznych, silnych pól magnetycznych lub urządzeń takich jak komputery PC, telewizory, kuchenki mikrofalowe itp.
- Unikaj montażu w pobliżu dużych elementów metalowych lub elementów konstrukcyjnych zawierających gęstą metalową siatkę (na przykład szkło lub specjalny beton).
- Odległość między interfejsem a termostatem nie powinna przekraczać 30 m lub 2 pięter. W innym wypadku może być konieczne użycie jednego lub więcej wzmacniaczy.
- Nie montuj urządzenia w metalowej obudowie (pompa ciepła lub kocioł).
- Unikaj bezpośrednich źródeł ciepła (kominek, telewizor, płyta kuchenna, słońce) i miejsc, w których występuje przepływ chłodnego powietrza (wentylacja, drzwi).

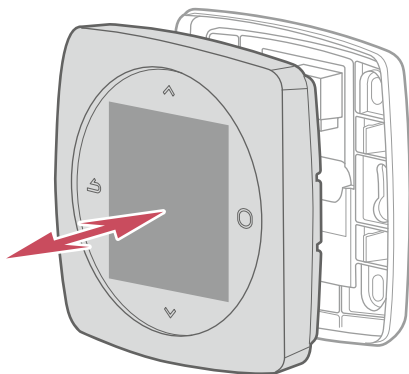


A : 10 cm

B : 20 cm mini

C : 150 cm

## Otwieranie / zamknięcie termostatu

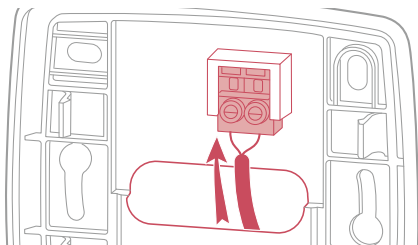


## Termostat 125

### Podłączenie

Typ kabla:

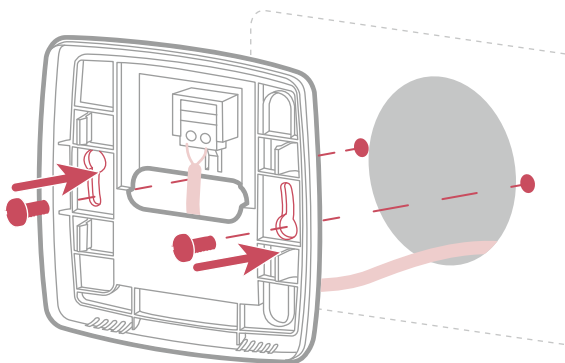
- Sztywny o średnicy od 0,5 do 1,5 mm<sup>2</sup>
- Lub elastyczny o średnicy od 0,5 do 0,75 mm<sup>2</sup> ze sztywnymi końcówkami.



### Mocowanie do ściany

Zamocuj wspornik termostatu za pomocą 2 śrub (brak w zestawie).

Wspornik można zamocować bezpośrednio na ścianie lub w puszcze podtynkowej.

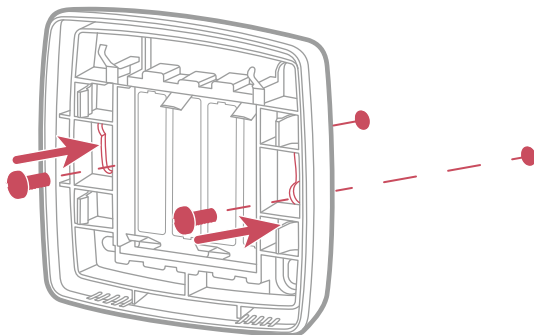


## Termostat 128

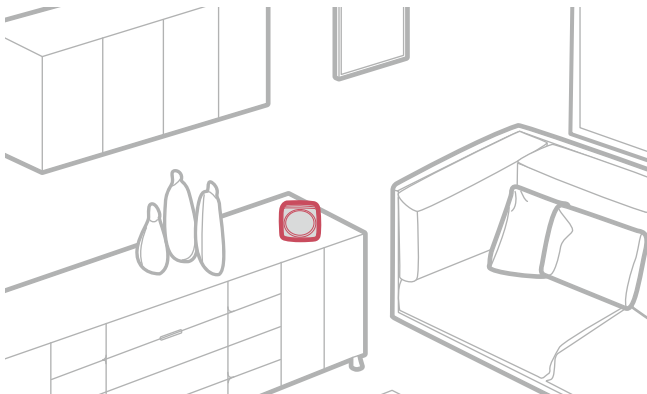
### Mocowanie do ściany

Zamocuj wspornik termostatu za pomocą 2 śrub (brak w zestawie).

Wspornik można zamocować bezpośrednio na ścianie.



### Instalacja na półce



# Pierwsze włączenie

Aby zakończyć instalację :

1. ponownie włączyć generator i zasilanie interfejsu.
2. Lampka sygnalizacyjna interfejsu radiowego miga na czerwono i pomarańczowo: interfejs oczekuje na wstępnie sparowany termostat.



3. Termostat nawiązuje komunikację z interfejsem, wskazuje jakość sygnału radiowego i umożliwia wprowadzenie następujących ustawień:

Język;

Datę i godzinę;

Typ nadajnika strefy.



# Konfiguracja

---

## Dostęp do „Menu Ekspert”

Aby przejść do „Menu Ekspert”, wejdź w:

„Parametry” > „Wersja programu”

Następnie naciśnij 5 razy przycisk 

### Menu EKSPERT

- Wyjdź
- Instalacja
  - Kalibracja
  - Typ nadajnika
  - Dane systemowe
  - Resetuj
- Grzanie
  - Krzywa regulacji
  - Maks. temp. otoczenia
  - Próg w AUTO
- Chłodzenie
  - Krzywa regulacji
  - Min. temp. otoczenia
  - Próg w AUTO
- Gorąca woda
- Sieć radiowa
  - Kod radiowy
  - Połącz z siecią
  - Find network
  - Jakość sygnału
  - Parametry

Niektóre parametry (lub menu) mogą się nie wyświetlać.  
Są one zależne od konfiguracji instalacji (w zależności od opcji).



A series of 25 horizontal dotted lines for writing.



## Instalacja

### Kalibracja

Pozwala skorygować temperaturę zmierzoną przez termostat.

#### Kalibracja

Ustaw wyświetloną temperaturę otoczenia

19,0°C ✓

### Typ nadajników

Ustaw typ nadajnika strefy.

#### Typ nadajników

Grzejniki

Podłoga ✓

Pułapy

Klimakonwektory

### Resetuj

Domyślne wyjściowe ustawienia fabryczne mogą być przywrócone.

Twoje personalizowane ustawienia i harmonogramy zostaną wówczas utracone.

#### Resetuj

Powrót do wyjściowych ustawień fabrycznych?

Nie

Niektóre parametry (lub menu) mogą się nie wyświetlać. Są one zależne od konfiguracji instalacji (w zależności od opcji).

## Grzanie / Chłodzenie

### Krzywa regulacji

#### Smart Adapt

Nastawa temperatury wody na wylocie jest obliczana za pomocą algorytmu samodostosowującego się w oparciu o różnicę między nastawą temperatury w pomieszczeniu a temperaturą w pomieszczeniu.

Ten tryb działania zapewnia lepszy komfort termiczny.

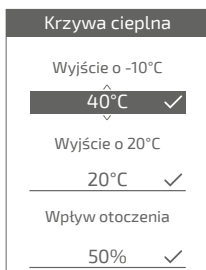


#### Krzywa ciepłna

##### •Grzanie

Krzywą grzania reguluje się za pomocą temperatury uruchomienia.

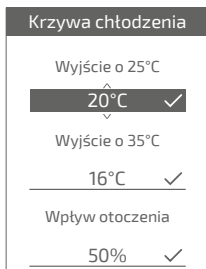
Wpisz temperatury „Wyjście o -10°C” i „Wyjście o 20°C” oraz „Wpływ otoczenia” zgodnie z rozdziałem „Krzywa grzania” w instrukcji montażu generatora.



##### •Chłodzenie

Krzywą grzania reguluje się za pomocą temperatury uruchomienia.

Wpisz temperatury „Wyjście o 25°C” i „Wyjście o 35°C” oraz „Wpływ otoczenia” zgodnie z instrukcją „Zestaw chłodniczy”.



Niektóre parametry (lub menu) mogą się nie wyświetlać. Są one zależne od konfiguracji instalacji (w zależności od opcji).

## Maks. temp. otoczenia

Ustaw maksymalną temperaturę grzania regulowaną przez użytkownika.

Grzanie

Maks. nastawa temperatury otoczenia

35,0°C ✓

## Min. temp. otoczenia

Ustaw minimalną temperaturę chłodzenia regulowaną przez użytkownika.

Chłodzenie

Min. nastawa temperatury otoczenia

10,0°C ✓

## Próg w AUTO

Gdy średnia temperatur zewnętrznych z ostatnich 24 godzin:

- jest wyższa od temperatury ustawionej dla grzania: regulacja wyłącza grzanie i odwrotnie
- jest niższa od temperatury ustawionej dla chłodzenia: regulacja wyłącza chłodzenie i odwrotnie.

Grzanie

W trybie Auto próg temperatury zewnętrznej przełączania

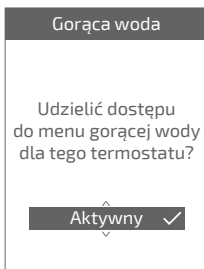
24°C ✓

Niektóre parametry (lub menu) mogą się nie wyświetlać. Są one zależne od konfiguracji instalacji (w zależności od opcji).

## Gorąca woda

Udziela lub nie użytkownikowi dostępu do kontroli gorącej wody za pośrednictwem **Termostat 125 / 128**.

W przypadku instalacji z 2 strefami wyposażonymi w termostaty jeden z termostatów należy ustawić na „Nieaktywny”



## Sieć radiowa

### Kod radiowy

Zawiera informacje niezbędne do sparowania termostatu w nowej sieci radiowa.

W zależności od rodzaju urządzenia, z którym ma być powiązany interfejs, te informacje mogą być potrzebne.



Niektóre parametry (lub menu) mogą się nie wyświetlać.  
Są one zależne od konfiguracji instalacji (w zależności od opcji).

## Połącz z siecią

Umożliwia ponowne wyszukanie znanej sieci radiowej w przypadku braku komunikacji między termostatem a interfejsem.

- Po nawiązaniu komunikacji termostat działa normalnie.
- Jeśli komunikacja nie zostanie nawiązana, termostat proponuje „Spróbuj ponownie” lub „Wyjdź”.



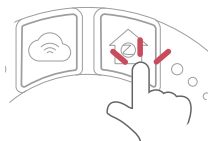
Niektóre parametry (lub menu) mogą się nie wyświetlać. Są one zależne od konfiguracji instalacji (w zależności od opcji).

## Find network

Aby połączyć się z nową siecią, należy otworzyć sieć interfejsu:

Naciśnij przycisk „radiowa” interfejsu

Lampka radiowa miga na pomarańczowo.



Wybierz „Dalej”: termostat spróbuje połączyć się z nową siecią Zigbee.



• Po nawiązaniu komunikacji termostat działa normalnie.

• Jeśli komunikacja nie zostanie nawiązana, termostat zaproponuje „Spróbuj ponownie” lub „Wyjdź”.



Niektóre parametry (lub menu) mogą się nie wyświetlać. Są one zależne od konfiguracji instalacji (w zależności od opcji).

## Jakość sygnału

Podaje na bieżąco jakość sygnału radiowego między termostatem a interfejsem.

W przypadku słabego sygnału możesz:

Umieścić termostat 128 bliżej interfejsu;

Użyć wzmacniacza radiowa (dostępnego w katalogu serwisu posprzedażnego), aby poprawić parametry sieci (*strona 59*).



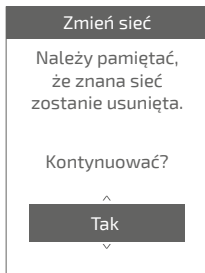
## Połącz z siecią

Umożliwia dołączenie do sieci, jeśli połączenie nie zostało nawiązane podczas uruchamiania.

## Zmień sieć

Umożliwia usunięcie ustawień Radio termostatu i próbę dołączenia do nowej sieci Radio.

Aby dołączyć do nowej sieci, patrz „*Find network*”



## Parametry

Pokazuje status i informacje techniczne o sieci radiowa.

Niektóre parametry (lub menu) mogą się nie wyświetlać. Są one zależne od konfiguracji instalacji (w zależności od opcji).

# Główne błędy

Błąd	Opis	Proponowane działanie
G_xxxx	Błąd generatora	Patrz instrukcja generatora.
Err 3	Błąd pomiaru temperatury	<p>Sprawdź jakość sygnału radiowego i w razie potrzeby użyj wzmacniacza (patrz „Dodanie wzmacniacza radiowego”, strona 59)</p> <p>Zresetuj termostat (patrz „Resetuj”, strona 49).</p> <p>Jeżeli błąd powtórzy się, wykonaj ponownie parowanie radiowa (patrz „Resetowanie Sieć radiowa interfejsu”, strona 58).</p> <p>Jeżeli błąd występuje nadal, skontaktuj się z działem obsługi posprzedażnej.</p>
Err 10	Błąd komunikacji między interfejsem a generatorem	Sprawdź okablowanie Opentherm (OT).
Err 13	Błąd komunikacji między termostatem a interfejsem	<p>Przybliż termostat bliżej interfejsu, aby odzyskać sygnał.</p> <p>Sprawdź, czy numery seryjne termostatu i interfejsu są identyczne.</p> <p>Sprawdź jakość sygnału radiowa i w razie potrzeby powtórz parowanie (patrz „Parowanie termostatu”, strona 57)</p>
Err 15	Błąd daty / godziny	Zresetuj interfejs (Reset). Jeżeli błąd powtórzy się, skontaktuj się z działem obsługi posprzedażnej.
---	Termostat wyłączony, brak reakcji na naciśnięcie przycisku.	Sprawdź zasilanie termostatu (baterie) lub interfejsu (lampki sygnalizacyjne zapalają się po naciśnięciu przycisku).
	<p>Lampka radiowa interfejsu miga na pomarańczowo / czerwono</p> <p><b>A</b></p> <p>Termostat pokazuje „Błąd komunikacji”</p>	<p>Sprawdź odległość między interfejsem a termostatem, spróbuj go przybliżyć.</p> <p>Jeżeli błąd nadal będzie występuje, resetuj ponownie sieć (patrz „Resetowanie Sieć radiowa interfejsu”, strona 58)</p>



# Sieć radiowa

## Parowanie termostatu

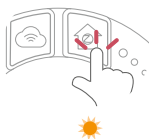


1

Zamontuj termostat



2



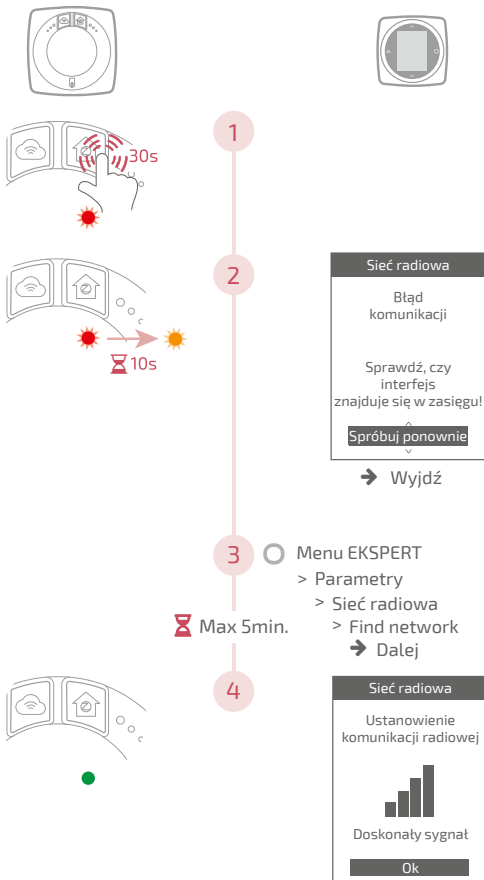
3

- Menu EKSPERT
- > Parametry
- > Sieć radiowa
- > Find network

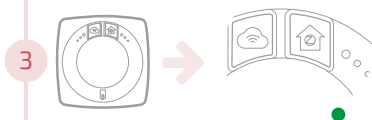
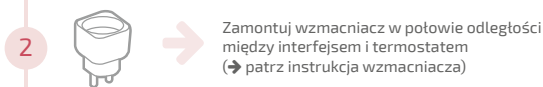
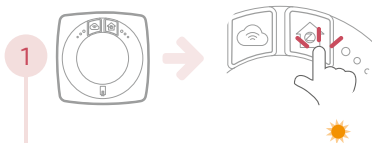
4



## Resetowanie Sieć radiowa interfejsu

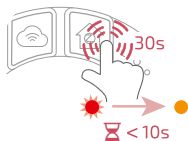


## Dodanie wzmacniacza radiowego



## Integracja z istniejącym Sieć radiowa

Istniejąca sieć radiowa musi być otwarta, aby zaakceptować nowe urządzenia.



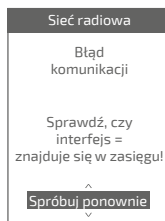
Interfejs połączony z istniejącą siecią radiowa



1

2

3



→ Wyjdź

Sparuj termostat  
(patrz „Parowanie termostatu”, strona 57)

# Koniec życia

---

Urządzenie jest oznakowane tym symbolem. Oznacza on, że wszystkie urządzenia elektryczne i elektroniczne należy bezwzględnie oddzielać od odpadów gospodarstwa domowego.

Dla urządzeń tego rodzaju obowiązuje specjalny tryb utylizacji, stosowany w krajach Unii Europejskiej (\*), Norwegii, Islandii i Liechtensteinie.



Nie próbować demontować urządzenia samodzielnie. Może to mieć szkodliwe skutki dla zdrowia i środowiska.

Urządzenie po zakończeniu eksploatacji należy oddać do wyspecjalizowanego punktu odbioru i nie wolno usuwać go wraz z odpadami z gospodarstwa domowego ani wywozić na wysypisko.

Więcej informacji można uzyskać u instalatora lub przedstawiciela producenta.

\* W zależności od przepisów obowiązujących w każdym kraju członkowskim.

**Nie wrzucać baterii do ognia ani do gorącego piekarnika, nie zginać ani nie przecinać baterii, ponieważ może to spowodować wybuch.**



A series of 25 horizontal dotted lines spanning the width of the page, intended for handwriting practice.



A series of horizontal dotted lines for writing, spanning the width of the page.

Société Industrielle de Chauffage  
SATC - BP 64 - 59660 MERVILLE -  
FRANCE

Data pierwszego uruchomienia:

Dane adresowe instalatora lub serwisu.



Niniejsze urządzenie jest zgodne z:

- Z dyrektywą niskonapięciową 2014/35/WE wg normy EN 60335-1
- Dyrektywą EMC 2014/30/UE